

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.  
POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.  
VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.



## Countertop Convection Oven Horno de convección para el mostrador Four à convection



USA/Canada 1-800-231-9786  
Mexico 01-800-714-2503  
[www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245  
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)  
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

**Série, Serie CTO100 Series**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plug, or any non-removable parts of this oven in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electrical burner, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquid.
- Turn all controls to OFF before inserting or removing plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Oversize foods or metal utensils must not be inserted in this appliance, as they may create a fire or risk of electric shock.
- A fire may occur if the toaster oven is covered or touching flammable material including curtains, draperies, walls and the like, when in operation. Do not store any item on top of unit when in operation.
- Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts resulting in a risk of electric shock.
- Extreme caution should be used when using containers constructed of other than metal or glass.
- Do not store any material, other than manufacturer's recommended accessories, in this oven when not in use.
- Do not place any of the following materials in the oven: paper, cardboard, plastic wrap, and the like.

- Do not cover crumb tray or any parts of the oven with metal foil. This will cause overheating of the oven.
- To stop toasting, turn toast shade selector to TOAST OFF. To stop baking or broiling, turn temperature control BAKE OFF and Timer to OFF.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### GROUNDING PLUG

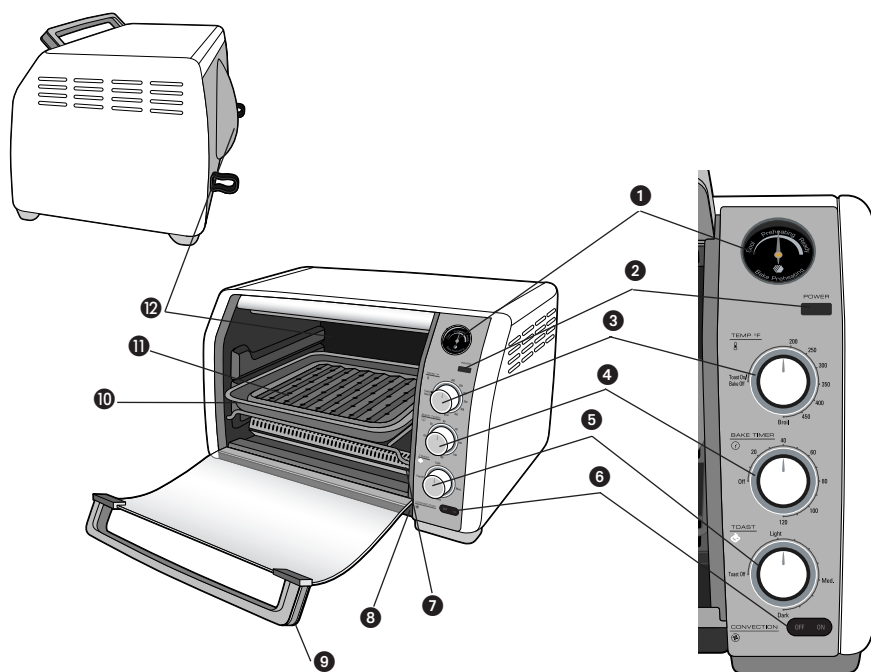
As a safety feature, this product is equipped with a grounded plug, which will only fit into a three-prong outlet. Do not attempt to defeat this safety feature. Improper connection of the grounding conductor may result in the risk of electric shock. Consult a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

### ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
  - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
  - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
  - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

**NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.**

Product may vary slightly from what is illustrated.



1. Bake preheating gauge
  2. Power indicator light
  3. Toast and Bake/Broil temperature control
  4. 120-minute bake timer
  5. Toast shade selector
  6. Convection switch
  - † 7. Slide rack (Part # 14582101)
  - † 8. Slide-out crumb tray  
(Part # 1471110213710303 (W)) (Part # 1471110213710304 (B))
  9. Ergonomic door handle
  - †10. Bake pan (Part # 14581201)
  - †11. Broil rack (Part # 14581301 )
  12. Extra-deep curved interior
- †Consumer replaceable

## How to Use

This product is for household use only.

### Getting Started

- Remove packing materials and any stickers.
- Important:** For warranty verification, please do not remove line cord sticker.
- Wash all parts as instructed in the Care and Cleaning section.
- Select a location for the unit. Leave some space between the back and top of the unit and your cabinet and walls to allow heat to flow without damaging counter space.
- Insert the crumb tray underneath the bottom heating elements.
- Plug the unit into a standard outlet.

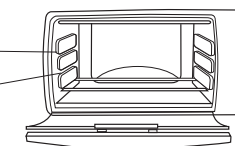
### Using Slide Rack

The slide rack must be used for all cooking functions. It may be inserted into either the upper or lower rack slot. It can also be inverted for two additional positions.

Convection oven has 2 slots with 4 rack positions

Upper slot (use rack positions 1 and 2)

Lower slot (use rack positions 3 and 4)



### Slide Rack Positions



1 - top up  
3 - bottom up



2 - top down  
4 - bottom down

### Toasting

1. Insert the slide rack in the lower slot (rack position (3)). It is not necessary to preheat the oven for toasting.
2. Set the toast shade selector as desired. For best results, select the medium setting for your first cycle, then adjust lighter or darker to suit your taste.
3. Be sure to turn temperature control to TOAST ON. The POWER indicator light comes on and stays on during the toasting cycle. When toasting is done, the signal bell sounds. The oven automatically shuts off and the POWER indicator light goes out.
4. To momentarily stop toasting at any time, open the oven door. The heating elements and the POWER indicator light go out. Close the door to resume toasting. The heating elements and the POWER indicator light turn back on.

- If you want to stop the toasting before the timing cycle is complete, turn the toast shade selector to TOAST OFF.
- Using an oven mitt or pot holder, open the door and slide out the slide rack to remove food.

**Caution:** The oven is hot. Do not let your skin touch any surface.

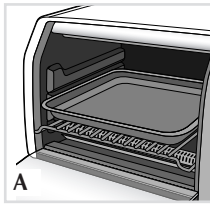
### Preheating

**Note:** For best baking results, always preheat the oven for 5 minutes.

Use the preheating gauge as a visual reference. Needle on gauge points to Ready when the set oven temperature is reached. The letter "R" in the gauge marking "Ready" represents approximately 300°F (150°C).

### Baking

- Turn the temperature control to the desired temperature setting. Turn the timer to the desired number of minutes, include preheating in timing.
- Once oven is heated to desired temperature place the bake pan containing food to be cooked on the slide rack and insert into oven (A).
- The heating elements will cycle on and off to maintain the temperature. To momentarily stop cooking, open the oven door; the heating elements and the POWER indicator light go out. The timer continues to countdown. To continue cooking, close the door. The heating elements and the POWER indicator light turn back on. Check food for doneness at minimum time.
- Using the 120-minute bake timer, you will hear a bell sound once it reaches the set time. The POWER indicator light goes out and the oven automatically shuts off. When finished cooking, turn the temperature control to OFF. If cooking is done before the bell sounds, turn the timer to (OFF). The POWER indicator goes out. Turn the temperature control to OFF.
- Using an oven mitt or pot holder, open the door and slide out the slide rack to remove the bake pan.

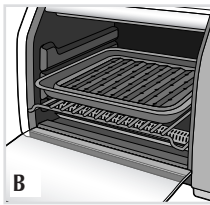


**Caution:** The oven is hot. Do not let your skin touch any surface.

### Convection Cooking

To use for convection cooking press the convection switch to the ON position. Watch time carefully as many foods will bake in less time in this mode. Turn switch to OFF after use.

### Broiling



- Insert the broil rack in the bake pan and place both on the slide rack (B).
  - Insert the slide rack in the top rack slot.
- Note:** The oven does not need to be preheated for broiling.
- Turn the temperature control to BROIL. Closely monitor the food.

- Using the 120-minute bake timer, turn the timer to the desired number of minutes. You will hear a bell sound once it reaches the set time. The POWER indicator light goes out and the oven automatically shuts off.

When finished broiling, turn the temperature control to BAKE OFF.

- If broiling is done before the bell sounds, turn the timer to (OFF). The POWER indicator goes out. Turn the temperature control to BAKE OFF.

- To momentarily stop broiling, open the oven door, the heating elements and the POWER indicator light go out. Close the door to resume broiling. The heating elements and the POWER indicator turn back on. Check food for doneness at minimum cooking time.
- When finished broiling, using an oven mitt or pot holder, slide out slide rack to remove bake pan.

**Caution:** The oven is hot. Do not let your skin touch any surface.

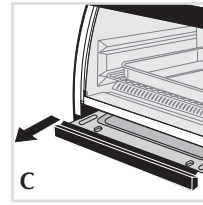
- Be sure when broiling is finished to turn the temperature control to BAKE OFF and 120-minute bake timer to (OFF).

## Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

- Turn off unit, unplug from wall outlet and let it cool before cleaning.
- Clean the glass door with a nylon pad and sudsy water. Do not use a spray glass cleaner.
- To remove slide rack, open the door, pull the rack forward and out. Wash in warm, sudsy water or in a dishwasher. To remove stubborn spots, use a polyester or nylon pad. To replace the slide rack, open the door completely, slide into the rail and close the door.
- Wash the bake pan and broil rack in warm, sudsy water or in the dishwasher. To minimize scratching, use a polyester or nylon pad.

**Note:** Bake pan is not nonstick.



- To remove the crumb tray, grasp the handle at the front of the oven and pull it out (C). Dispose of crumbs and wash the tray in warm, sudsy water. Remove stubborn spots with a nylon mesh pad. Be sure to dry thoroughly before inserting the tray back into the oven.

### Interior

- Unplug the oven and let it cool, then wipe with a soapy sponge or nylon pad after each use.
- Do not use a chemical oven cleaner. Do not use any abrasive cleansers or scouring pads. Dry with paper towel or soft cloth.

### Exterior

Let the oven cool completely before cleaning any outer surface. Wipe with a damp cloth or sponge and dry with paper towel or soft cloth.

### Cooking Containers

Metal or ceramic bakeware without glass lids can be used in your oven.

Follow manufacturer's instructions. Be sure the top edge of the container is at least 1" (2.54 cm) away from the upper heating elements.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se debe respetar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna pieza no removible del aparato.
- Se debe tomar mucha precaución cuando el producto se utilice por o en la presencia de menores de edad.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalar o retirar los accesorios.
- No se debe utilizar ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del producto presenta el riesgo de lesiones personales.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque este aparato sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni cerca de un horno caliente.
- Se debe tener extrema precaución cuando se mueve un aparato que contiene aceite caliente o cualquier otro líquido caliente.
- Antes de enchufar o desconectar el aparato, todos los controles deben estar en la posición de apagado (OFF).
- Utilice el aparato solamente con el fin previsto.
- A fin de evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, nunca introduzca alimentos demasiado grandes ni utensilios de metal en el aparato.
- Existe el riesgo de incendio si el aparato permanece cubierto mientras está en funcionamiento o si entra en contacto con cualquier material inflamable incluyendo las cortinas y las paredes. Asegúrese de no colocar nada sobre el aparato mientras está en uso.
- No utilice almohadillas de fibras metálicas para limpiar el aparato. Las fibras metálicas podrían entrar en contacto con los componentes eléctricos del aparato produciendo el riesgo de un choque eléctrico.

- Se debe tener mucho cuidado cuando se utilicen recipientes que no sean de metal ni de vidrio.
- Cuando el aparato no esté en funcionamiento, asegúrese de no almacenar nada más que los accesorios recomendados.
- No introduzca los siguientes materiales en el aparato: papel, cartón, envolturas plásticas ni materiales semejantes.
- A fin de evitar que el aparato se sobrecaliente, no se debe cubrir la bandeja de residuos ni ninguna otra superficie con papel metálico.
- Para interrumpir el ciclo de tostado, gire el selector del grado de tostado a la posición (TOAST OFF). Para interrumpir el ciclo de cocción, gire el control de temperatura a la posición (BAKE OFF) y ajuste el minutero a la posición (OFF).

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

### ENCHUFE DE TIERRA:

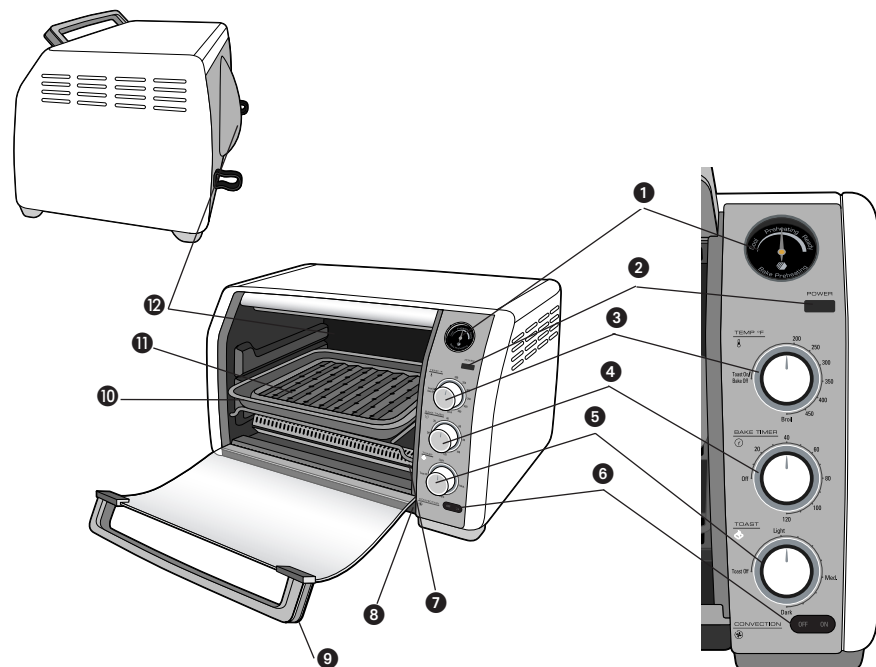
Como medida de seguridad, este producto cuenta con un enchufe de tierra que tiene tres contactos. No trate de alterar esta medida de seguridad. La conexión inapropiada del conductor de tierra puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Si tiene alguna duda, consulte con un electricista calificado para asegurarse de que la toma de corriente sea una de tierra.

### CABLE ELÉCTRICO

- a) El producto debe proporcionarse con un cable corto (o uno desmontable) para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo.
- b) Se encuentran disponibles cables desmontables o de extensión más largos, que es posible utilizar si se emplea el cuidado debido.
- c) Si se utiliza un cable desmontable o de extensión,
  - 1) El voltaje eléctrico del cable desmontable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del voltaje del aparato,
  - 2) Si el aparato es del tipo que va conectado a tierra, el cable de extensión deberá ser un cable de tres alambres conectado a tierra.
  - 3) El cable más largo debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

**NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante, o su agente de servicio o por personal calificado para evitar cualquier riesgo.**

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



1. Calibrador de precalentamiento del horno
  2. Luz indicadora de funcionamiento
  3. Control de temperatura para hornear/asar y tostar
  4. Cronómetro de 120 minutos
  5. Selector del grado de tostado
  6. Interruptor de cocción por convección
  - † 7. Parrilla corrediza (Pieza N° 14582101)
  - † 8. Bandeja de residuos removible (Pieza N° 1471110213710303 (W)) (Pieza N° 1471110213710304 (B))
  9. Asa ergonómica de la puerta
  - † 10. Bandeja de hornear (Pieza N° 14581201)
  - † 11. Parrilla de asar (Pieza N° 14581301)
  12. Interior curvo extra profundo
- † Reemplazable por el consumidor

## Como usar

Este producto es para uso doméstico solamente.

### Pasos preliminares

- Retire el material de empaque y toda calcomanía.
- Importante:** Para verificación de la garantía, por favor no retire la etiqueta del cable eléctrico.
- Lave todas las piezas según las instrucciones en la sección de cuidado y limpieza de este manual.
- Determine adonde desea colocar el aparato. Asegúrese de que haya cierto espacio entre la parte superior y trasera del aparato y los gabinetes y las paredes, de manera que el flujo de calor no perjudique la superficie del mostrador.
- Instale la bandeja de residuos debajo de los elementos calefactores inferiores.
- Enchufe el aparato a una toma de corriente estándar.

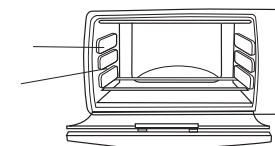
### Uso de la parrilla corrediza

La parrilla corrediza se debe de emplear con todas las funciones de cocción y puede ser introducida en la ranura superior o inferior del aparato. Igualmente, uno la puede invertir porque ésta ofrece dos posiciones adicionales.

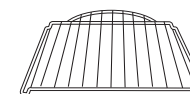
**El horno de convection tiene 2 ranuras y 4 posiciones para la parrilla**

**Ranura superior**  
(utilizar las posiciones 1 y 2)

**Ranura inferior**  
(utilizar las posiciones 3 y 4)



**Posiciones de la parrilla corrediza**



**1 - Parte superior hacia arriba**

**2 - Parte superior hacia abajo**

**3 - Parte inferior hacia arriba**

**4 - Parte inferior hacia abajo**

### Para tostar

1. Instale la parrilla corrediza en la ranura inferior (parrilla en la posición 3). No es necesario precalentar el horno para tostar.
2. Ajuste el grado de tostado al nivel deseado. Para el primer ciclo de tostado, se recomienda el nivel medio, luego ajuste entre claro y oscuro al gusto.
3. Asegúrese de girar el control de temperatura a la posición de tostar (TOAST ON). La luz indicadora de funcionamiento (POWER) se enciende y permanece así durante el ciclo de tostado. Al finalizar el ciclo de tostado, se escucha una señal audible. La luz indicadora de funcionamiento (POWER) desaparece y el aparato se apaga automáticamente.

- Para interrumpir el ciclo de tostado, simplemente abra la puerta del horno. Se apagan los elementos calefactores y la luz indicadora de funcionamiento (POWER). Cierre la puerta del aparato para reiniciar el ciclo de tostado. Los elementos calefactores y la luz indicadora de funcionamiento (POWER) se encienden nuevamente.
- Si desea interrumpir el ciclo de tostado, gire el selector del grado de tostado a la posición de apagado (TOAST OFF).
- Utilice un protector o un guante de cocina para abrir la puerta del aparato y deslizar la parrilla hacia afuera a fin de retirar los alimentos.

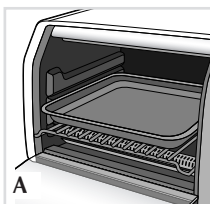
#### Pre calentamiento

**Nota:** A fin de optimizar los resultados de cocción, siempre precaliente el horno durante 5 minutos. Utilice el calibrador de pre calentamiento como referencia visual. La aguja del calibrador indica cuando el horno alcanza la temperatura programada. La letra "R" que indica "listo" en el calibrador, representa aproximadamente 150 °C (300 °F).

**Advertencia:** El horno se calienta. Evite el contacto de la piel con las superficies del aparato.

#### Para hornear:

- Ajuste el control de temperatura al nivel deseado. Ajuste el cronómetro al tiempo de cocción deseado, incluyendo el período de pre calentamiento.



- Una vez que el horno alcance la temperatura programada, coloque la bandeja de hornear que contiene los alimentos a cocinar, sobre la parrilla corrediza e introdúzcala en el horno (A).
- Los elementos calefactores funcionan de manera intermitente a fin de mantener la temperatura. Para interrumpir momentáneamente el ciclo de cocción, abra la puerta del aparato. La luz indicadora de funcionamiento (POWER) se apaga. No se interrumpe la cuenta regresiva del minuterio. La luz indicadora de funcionamiento (POWER) y los elementos

calefactores se encienden nuevamente. Supervise los alimentos al cumplirse el tiempo mínimo de cocción.

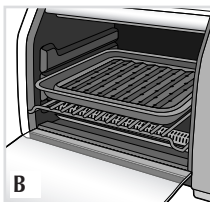
- Si utiliza el cronómetro de 120 min. del horno,, la señal audible suena al finalizar el tiempo que uno ha programado, la luz indicadora de funcionamiento (POWER) desaparece y el aparato se apaga automáticamente. Cuando termine de cocinar, gire el control de temperatura a la posición de apagado (OFF). Si los alimentos están listos antes de sonar la campana de aviso, gire el cronómetro a la posición de apagado (OFF). La luz indicadora de funcionamiento (POWER) se apaga. Gire el control de temperatura a la posición de apagado (OFF).
- Utilice un protector o un guante de cocina para abrir la puerta del aparato y deslizar la parrilla hacia afuera a fin de retirar la bandeja de hornear.

**Advertencia:** El horno se calienta. Evite el contacto de la piel con las superficies del aparato.

#### Cocción por convección

Para cocinar los alimentos por convección, presione el interruptor de convección a la posición de encendido (ON). Supervise el tiempo cuidadosamente ya que ciertos alimentos se cocinan más rápido por este medio. Ajuste el interruptor a la posición de apagado (OFF) después de usar.

#### Para asar:



- Coloque la parrilla de asar encima de la bandeja de hornear y luego, coloque la bandeja sobre la parrilla corrediza del aparato (B).
- Instale la parrilla corrediza en la ranura superior del aparato.

**Nota:** No se requiere precalentar el horno antes de asar.

- Ajuste el control de temperatura a la posición de asar (BROIL). Supervise de cerca los alimentos.

- Si utiliza el cronómetro del horno, ajuste el control al tiempo de cocción deseado. Una señal audible suena al finalizar el tiempo que uno ha programado, la luz indicadora de funcionamiento (POWER) desaparece y el horno se apaga automáticamente. Cuando termine de asar, ajuste el control de temperatura a la posición de apagado (BAKE OFF).

- Si los alimentos están listos antes de sonar la campana de aviso, gire el cronómetro a la posición de apagado (OFF). La luz indicadora se apaga. Gire el control de temperatura a la posición de apagado (BAKE OFF).

- Para interrumpir momentáneamente el ciclo de cocción, abra la puerta del aparato. Los elementos calefactores y la luz indicadora de funcionamiento (POWER) se apagan. Para continuar con el proceso de cocción, cierre nuevamente la puerta del aparato. La luz indicadora de funcionamiento (POWER) y los elementos calefactores se encienden nuevamente. Supervise los alimentos al cumplirse el tiempo mínimo de cocción.
- Cuando termine de cocinar, utilice un protector o un guante de cocina para abrir la puerta del aparato y deslizar la parrilla hacia afuera a fin de retirar la bandeja de hornear.

**Advertencia:** El horno se calienta. Evite el contacto de la piel con las superficies del aparato.

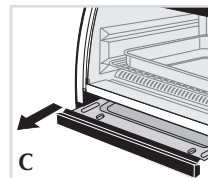
- Una vez finalizado el ciclo de cocción, asegúrese de ajustar la temperatura a la posición de apagado (BAKE OFF) y de girar el cronómetro de 120 min. a la posición de apagado.

## Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal calificado.

- Apague el aparato, desconecte de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie la puerta de vidrio con una almohadilla de nailon y agua jabonada. No utilice rociadores de limpiar vidrios.
- Para retirar la parrilla corrediza, abra la puerta del aparato y tire de la parrilla hacia enfrente. Lave la parrilla corrediza con agua caliente jabonada o en la máquina lavaplatos. Para remover las manchas persistentes, utilice una almohadilla de poliéster o de nailon. Para instalar esta parrilla nuevamente, abra bien la puerta, deslice la parrilla en el carril del aparato y cierre la puerta.
- Lave la bandeja de hornear y la parrilla de asar, en agua jabonada o en la máquina lavaplatos. Utilice una almohadilla de poliéster o de nailon a fin de evitar los rayones.

**Nota:** La bandeja de hornear no es de recubrimiento antiadherente.



- Para retirar la bandeja de los residuos, sujete el asa en la parte delantera del aparato y tire para afuera (C). Deseche las migajas y lave la bandeja en agua tibia, jabonada. Elimine las manchas persistentes con una almohadilla de nailon. Asegúrese de secar bien la bandeja antes de instalarla nuevamente en el horno.

#### Interior

- Desconecte el horno y permita que se enfríe. Limpie con una esponja jabonada o con una almohadilla de nailon después de cada uso.
- No utilice limpiadores químicos para hornos. No utilice limpiadores abrasivos ni almohadillas de fregar. Seque bien con un paño suave o con papel de toalla.

#### Exterior

Permita que el horno se enfríe bien antes de limpiar cualquier superficie exterior. Limpie las superficies exteriores con un paño o con una esponja humedecida. Seque bien con un paño suave o con papel de toalla.

#### Recipientes de cocinar

Este aparato le permite utilizar recipientes de metal o de cerámica sin tapas de vidrio. Siga las indicaciones del fabricante.

Asegúrese de que haya un espacio mínimo de 2,54 cm (1 pulg) entre el borde superior del recipiente y los elementos calefactores.

## IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni toute autre pièce non amovible de l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas et avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'y ajouter ou d'en retirer un accessoire.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Retourner le produit au centre de service de la région pour qu'il y soit examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par fabricant présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Déplacer avec une extrême prudence un appareil renfermant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
- Mettre toutes les commandes à la position (OFF) avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Utiliser l'appareil seulement aux fins qu'il est prévu.
- Ne pas introduire dans l'appareil des aliments grandes dimensions ni des ustensiles en métal qui pourraient provoquer des risques d'incendies ou de secousses électriques.
- Il y a risque d'incendie lorsque la grille-pain est recouvert de matériaux inflammables comme des rideaux, des draperies ou des revêtements muraux, ou lorsqu'il entre en contact avec ceux-ci alors qu'il fonctionne. Ne rien ranger sur l'appareil en service.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des tampons métalliques abrasifs. Ces derniers peuvent s'effriter et entrer en contact avec les composants électriques de l'appareil, ce qui présente un risque de secousses électriques.

- Bien surveiller lorsqu'on utilise des plats qui ne sont pas en métal ni en verre.
- Ne rien ranger d'autre que les accessoires recommandés par le fabricant dans ce dernier lorsqu'il ne sert pas.
- Ne pas placer l'un des matériaux suivants dans le four : du papier, du carton, de la pellicule plastique et d'autres matériaux du genre.
- Éviter de recouvrir le plateau à miettes ou toute autre pièce de l'appareil de papier métallique car cela présente des risques de surchauffe.
- Pour arrêter le cycle de grillage, placer le sélecteur du degré de grillage à la position d'arrêt (TOAST OFF). Pour arrêter la cuisson ou le rôtiage, régler le sélecteur de température à la position d'arrêt (BAKE OFF) et la minuterie à la position d'arrêt (OFF).

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

### FICHE MISE À LA TERRE

Par mesure de sécurité, le produit comporte une fiche mise à la terre qui n'entre que dans une prise à trois trous. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité. La mauvaise connexion du conducteur de terre présente des risques de secousses électriques. Communiquer avec un électricien certifié lorsqu'on se demande si la prise est bien mise à la terre.

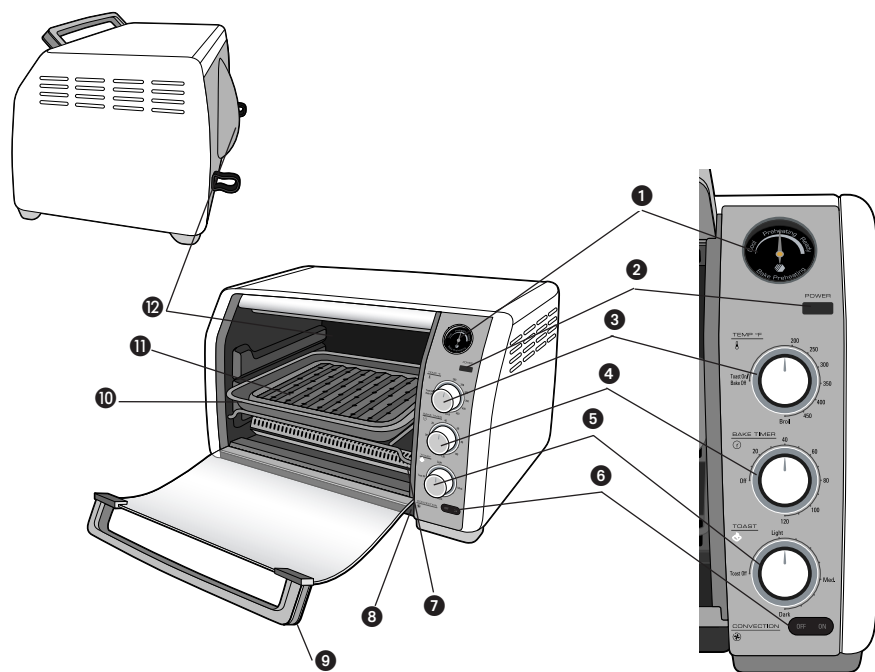
### CORDON ÉLECTRIQUE

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovible ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
  - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
  - 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broche; and
  - 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

**NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.**



Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Indicateur de réchauffement pour la cuisson
  2. Témoin de fonctionnement
  3. Commande de grillage et sélecteur de température ou de rôtissage
  4. Minuterie de cuisson de 120 minutes
  5. Sélecteur du degré de grillage
  6. Interrupteur pour la convection
  - † 7. Grille coulissante (pièce n° 14582101)
  - † 8. Plateau à miettes coulissant (pièce n° 1471110213710303 (W)) (pièce n° 1471110213710304 (B))
  9. Poignée de porte
  - † 10. Plat de cuisson (pièce n° 14581201)
  - † 11. Lèchefrite (pièce n° 14581301)
  12. Intérieur très profond et courbé
- † Remplaçable par le consommateur

## Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

### Démarrage

- Retirer tous les matériaux d'emballage et les autocollants.

**Important :** Afin de pouvoir en vérifier la garantie, ne pas retirer l'étiquette du cordon d'alimentation.

- Laver toutes les pièces selon les directives de la rubrique relative à l'entretien et au nettoyage.
- Choisir un emplacement pour l'appareil. Il faut laisser de l'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur, ainsi qu'entre le dessus de l'appareil et le dessous des armoires afin de permettre la circulation d'air et éviter d'endommager le comptoir.
- Insérer le plateau à miettes sous les éléments inférieurs.
- Brancher l'appareil dans une prise standard.

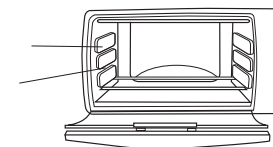
### Utilisation de la grille coulissante

Il faut toujours utiliser la grille coulissante. On peut l'insérer dans l'une des deux fentes prévues à cet effet. On peut également l'inverser pour obtenir deux autres positions.

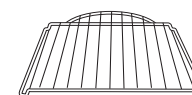
#### Le grille-pain a 2 fentes avec 4 positions de grille.

Fente supérieure  
(pour les positions 1 et 2)

Fente inférieure  
(pour les positions 3 et 4)



#### Positions de la grille coulissante



1 - Haut vers le haut  
3 - Bas vers le haut

2 - Haut vers le bas  
4 - Bas vers le bas

### Grillage

- Placer la grille coulissante dans la fente inférieure (la grille se trouve dans la position (3)). Il n'est pas nécessaire de préchauffer le four pour le grillage.
- Régler le sélecteur du degré de grillage au goût. Afin d'optimiser les résultats, choisir le réglage moyen pour le premier cycle puis régler plus foncé ou plus pâle, au goût.
- S'assurer de régler le sélecteur de température à la position de grillage (TOAST ON). Le témoin de fonctionnement s'allume et demeure allumé pendant le grillage. Un timbre sonore se fait entendre à la fin du cycle de grillage. Le four s'arrête automatiquement et le témoin de fonctionnement s'éteint.
- Ouvrir la porte pour interrompre arrêter le grillage en tout temps. Les éléments chauffants et le témoin de fonctionnement s'éteignent. Refermer la porte pour reprendre le cycle de grillage. Les éléments chauffants et le témoin se rallument.

- Pour arrêter le cycle de grillage avant la fin, remettre le sélecteur du degré de grillage à la position d'arrêt (TOAST OFF).
- À l'aide d'une mitaine ou d'une poignée isolante, ouvrir la porte et faire glisser la grille coulissante pour enlever les aliments.

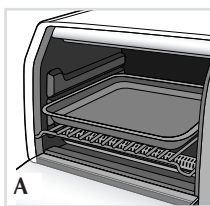
### Réchauffage

**Note :** Afin d'optimiser les résultats, toujours réchauffer le four pendant 5 minutes. L'indicateur de réchauffement sert de référence. L'aiguille de l'indicateur pointe vers la mention Ready lorsque la température voulue est atteinte. La lettre « R » de l'indicateur représente environ 150 °C (300 °F).

**Mise en garde :** Le four est brûlant. La peau ne doit pas y toucher.

### Cuisson

- Régler le sélecteur à la température voulue. Régler la minuterie au nombre de minutes voulu, y compris le temps de réchauffage.



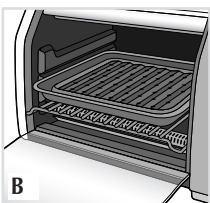
- Lorsque le four atteint la température voulue, déposer le plat de cuisson contenant l'aliment à cuire sur la grille coulissante et l'insérer dans le four (A).
- Les éléments de chauffage s'allument et s'éteignent pour maintenir la température. Ouvrir la porte du four pour interrompre la cuisson, les éléments et le témoin s'éteignent. La minuterie poursuit le compte à rebours. Les éléments et le témoin se rallument alors. Vérifier la cuisson des aliments au bout de la durée minimale de cuisson.

- Lorsqu'on utilise la minuterie, un timbre sonore se fait entendre à la fin de la durée déterminée. Le témoin de fonctionnement s'éteint et le four s'arrête automatiquement. À la fin de la cuisson, régler le sélecteur de température à la position d'arrêt (OFF). Lorsque la cuisson est terminée avant la fin de la durée déterminée, régler la minuterie à 0 (arrêt). Le témoin s'éteint. Régler le sélecteur de température à la position d'arrêt (OFF).

- À l'aide d'une mitaine ou d'une poignée isolante, ouvrir la porte et faire glisser la grille coulissante pour retirer le plat de cuisson.

**Mise en garde :** Le four est brûlant. La peau ne doit pas y toucher.

### Rôtissage



- Placer la lèchefrite dans le plat de cuisson et les mettre tous les deux sur la grille coulissante (B).
- Insérer la grille coulissante dans la fente supérieure.
- Régler le sélecteur à la position de rôtissage (BROIL). Surveiller de près la cuisson.

- Lorsqu'on utilise la minuterie, la régler au nombre de minutes voulu.

Un timbre sonore se fait entendre à la fin de la durée déterminée. Le témoin de fonctionnement s'éteint et le four s'arrête automatiquement. À la fin du rôtissage, régler le sélecteur de température à la position d'arrêt (BAKE OFF).

- Lorsque le rôtissage est terminé avant la fin de la durée déterminée, régler la minuterie à la position d'arrêt (OFF). Le témoin s'éteint. Régler le sélecteur de température à la position d'arrêt (BAKE OFF).

- Pour interrompre le cycle de rôtissage, ouvrir la porte du four, les éléments et le témoin s'éteignent. Refermer la porte pour reprendre le rôtissage. Les éléments et le témoin se rallument. Vérifier la cuisson des aliments au bout de la durée minimale de cuisson.

- À la fin du cycle de rôtissage, utiliser une mitaine ou une poignée isolante pour faire glisser la grille coulissante et retirer le plat de cuisson.

**Mise en garde :** Le four est brûlant. La peau ne doit pas y toucher.

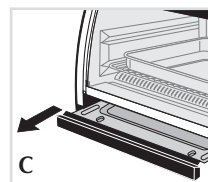
- À la fin du rôtissage, s'assurer de remettre le sélecteur de température à la position d'arrêt (BAKE OFF) et la minuterie à la position d'arrêt (OFF).

## Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

- Éteindre l'appareil, le débrancher de la prise et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyer la porte en verre avec un tampon en nylon et de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyeur à vitres en vaporisateur.
- Pour enlever la grille coulissante, ouvrir la porte puis tirer la grille et la sortir. La laver dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Pour enlever les taches tenaces, utiliser un tampon en nylon ou en polyester. Pour remettre la grille en place, ouvrir complètement la porte, la faire glisser dans la fente, puis fermer la porte.
- Laver le plat de cuisson et la lèchefrite dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Utiliser un tampon en nylon ou en polyester pour minimiser les égratignures.

**Note :** Le plat de cuisson n'a pas de revêtement antiadhésif.



- Pour enlever le plateau à miettes, saisir la poignée à l'avant du four et sortir le plateau à miettes (C). Jeter les miettes et laver le plateau dans de l'eau chaude savonneuse. Enlever les taches tenaces à l'aide d'un tampon en nylon. Bien assécher le plateau avant de le remettre dans le four.

### Intérieur

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir, puis l'essuyer après chaque utilisation avec une éponge ou un tampon en nylon et de l'eau

savonneuse.

- Ne pas utiliser un produit nettoyant à four chimique, des produits nettoyants ni des tampons à récurer abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager le revêtement. Assécher avec un essuie-tout ou un chiffon doux.

### Extérieur

S'assurer que l'appareil est complètement refroidi avant de le nettoyer. Essuyer la paroi extérieure à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide, puis assécher à l'aide d'un essuie-tout ou d'un chiffon doux.

### Plats de cuisson

On peut utiliser des récipients en métal ou en céramique sans couvercle en verre dans le four. Respecter les consignes du fabricant. Il doit y avoir un espace minimal de 2,54 cm (1 po) entre le haut du plat et les éléments du dessus.

**NEED HELP?**

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

**One-Year Limited Warranty**

**(Applies only in the United States and Canada)**

**What does it cover?**

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

**For how long?**

- One year after the date of original purchase.

**What will we do to help you?**

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

**How do you get service?**

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

**What does your warranty not cover?**

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

**How does state law relate to this warranty?**

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

**¿NECESITA AYUDA?**

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

**DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA**

**(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)**

**¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

**¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

**¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conserve el recibo original de compra.

- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

**Esta garantía no cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

**BESOIN D'AIDE?**

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

**Garantie limitée de un an**

**(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)**

**Quelle est la couverture?**

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

**Quelle est la durée?**

- Un an après l'achat original.

**Quelle aide offrons nous?**

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

**Comment se prévaut-on du service?**

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

**Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?**

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

**Quelles lois régissent la garantie?**

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

## **Póliza de Garantía** **(Válida sólo para México)**

### **Duración**

Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

### **¿Qué cubre esta garantía?**

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

### **Requisitos para hacer válida la garantía**

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

### **¿Dónde hago válida la garantía?**

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

### **Procedimiento para hacer válida la garantía**

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

### **Excepciones**

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

#### **Argentina**

Servicio Técnico Central  
Service New S.R.L.  
Atención al Cliente  
Ruiz Huidobro 3860  
Buenos Aires, Argentina  
Tel.: (54-11) 4546-1212

#### **Chile**

Servicio Máquinas y  
Herramientas Ltda.  
Av. Apoquindo No. 4867 - Las  
Condes  
Santiago, Chile  
Tel.: (562) 263-2490

#### **Colombia**

PLINARES  
Avenida Ciudad de Quito #88-  
09  
Bogotá, Colombia  
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

#### **Costa Rica**

Aplicaciones Electromecánicas,  
S.A.  
Calle 26 Bis y Ave. 3  
San Jose, Costa Rica  
Tel.: (506) 257-5716/223-0136

#### **Ecuador**

Castelcorp  
Km 2-1/2 Avenida Juan T.  
Marengo junto Dicentro  
Guayaquil, Ecuador  
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

#### **El Salvador**

Sedeblack Calle A San Antonio  
Abad  
y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local  
#21  
San Salvador, El Salvador  
Tel.: (503) 274-1179/274-0279

#### **Guatemala**

MacPartes, S.A.  
34 Calle 4-14 Zona 9  
Frente a Tecun  
Guatemala City, Guatemala  
Tel.: (502) 331-5020 / 360-  
0521

#### **Honduras**

Lady Lee  
Centro Comercial Mega Plaza  
Carretera a la Lima  
San Pedro Sula, Honduras  
Tel.: (504) 553-1612

#### **México**

Art. 123 y José Ma. Marroquí  
#28-D  
Centro.  
Mexico D.F.  
Tel.: (55) 5512-7112/(55)  
5512-3164

#### **Nicaragua**

H & L Electronic  
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas  
al Sur  
Managua, Nicaragua  
Tel.: (505) 260-3262

#### **Panamá**

Authorized Service Center  
Electrodomésticos, S.A.  
Boulevard El Dorado, al lado  
del Parque de las Mercedes  
Panamá, Panamá  
Tel.: (507) 236-5404

#### **Perú**

AV. REPUBLICA DE PANAMA  
3535  
Ofic 1303  
San Isidro  
Lima, Peru  
Tel.: 2 22 44 14  
Fax: 2 22 44 04

#### **Puerto Rico**

Buckeye Service  
Jesús P. Piñero #1013  
Puerto Nuevo, SJ PR 00920  
Tel.: (787) 782-6175

#### **Republica Dominicana**

Plaza Lama, S.A.  
Av, Duarte #94  
Santo Domingo, República  
Dominica  
Tel.: (809) 687-9171

#### **Trinidad and Tobago**

A.S. Bryden & Sons (Trinidad)  
Limited  
33 Independence Square,  
Port of Spain  
Trinidad, W.I.  
Tel.: (868) 623-4696

#### **Venezuela**

Tecno Servicio TS2002  
Av. Casanova  
Centro Comercial del Este Local  
27  
Caracas, Venezuela  
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:


Fecha de compra:

Modelo:

**Comercializado por:**  
Applica de México, S. de R. L. de C.V.  
Manuel Avila Camacho No. 2900-902,  
Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules,  
Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040.  
R. F. C. AME-001026- PE3.

**Servicio y Reparacione**  
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D  
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

**Servicio al Consumidor,**  
Venta de Refacciones y Accesorios  
01 800 714 2503

 **BLACK & DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation,  
Towson, Maryland, USA  
Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*,  
Towson, Maryland, E.U.  
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*,  
Towson, Maryland, É.-U.

1440 W 120 V<sup>~</sup> 60 Hz

Copyright © 2005 Applica Consumer Products, Inc.  
Pub. No. 1000001181-00-RV00  
Made in People's Republic of China  
Printed in People's Republic of China

**Importado por:**

Applica de México S. de R.L. de C.V.  
Bld. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902  
Los Pirules, Tlalnepantla,  
Edo. Mex.  
C.P. 54040  
México  
Teléfono: (55) 1106-1400

**Del interior marque sin costo**

01 (800) 714-2499

Fabricado en la República Popular de China  
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine  
Imprimé en République populaire de Chine

  
Applica Consumer Products, Inc.

2005/1-5-30E/S/F